



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

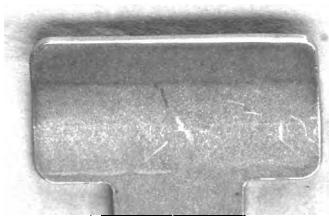
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



المفردات السنية
في خصوص اللغة التركيه

طبع في حلب الشهباء سنة ١٢٧٤ عربية

ثمانه قرش
صاغ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(Arab)
PL137
.K48
c. 2

لك الحمد يا من انعمت بجميع الشتات ووهبت لنا ايضاح اجمع
المتفرقات حمد من جمعت له ما تفرق من احاسن الفرائد ويسرت
له ما عز على كثيرين من محاسن الفوائد والصلاة والسلام على
من تكلم باللغات المفردات السنية فاخرس الفصحاء بلسانه الفصيح
واقي بالمعجزات الباهرات البهيه فاعجز البلغاء بالكلام الصحيح
وعلى اله واصحابه الكرام ما تعاقبت الليالي والايام اما بعد
فيقول فقير عفوره الغالب طه خلوصي الكاتب قد سألني
بعض الاخوان اصالح الله لي ولهم الحال والشان جمع كلمات
في اللغة التركيه التي هي المعول عليها في اللغة العثمانيه فحاولتهم
فالحقوا في ذلك فاخذت في جمع متفرقات ما هناك ولكن لما
لم ار كتابا خاصا لالفاظ اللغة التركيه بمفردها وكانت اللغة
العثمانية مركبة من عربية وتركية وفارسية باجمعها اردت
الاقتصار منها على الوسط فجعلت هذا الكتاب جامعًا لالفاظ
التركية فقط مقتصرًا فيه على المستعمل الشهير ليسهل حفظه
على الكبير والصغير فبلغت كمانه الفين وتسعًا وعشرين مرتبة
على الحروف الهجائية حتى نفس حروف الكلمة ليسهل على الطالبين
وكل كلمة يليها شرحها بالعربية اي المألوفة للعامة لا العربية

الخوية تسهيلاً للطلاب ممن اراد منهم الدخول في هذا الباب
 فجاء بجماعته تعالى وصلة للقاصرين وغنية للمستبصرين وسميئة
 المفردات السنوية في خصوص اللغة التركيه والمرجو من اطلع
 عليه ان يكون بعين الرضا ناظرا اليه لما قيل
 وعين الرضا عن كل عيب كريمة كما ان عين السخط تبدي المساوي
 وان يصلح ما يجك من الخلل ويقضي الطرف عن السهو والزلل
 فالليم دابه الافشاء واخو الحلم دابه الاغضاء
 ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها كفى المرنبلان تعد معايبه
 وحيث كان لا بد من استيعفاء الفاظ خصوص هذه اللغة التركيه
 باجمعا فساتبع هذه المفردات بقاموس شامل لجميع تلك اللغة
 مهملها ومستعملها واسئل المولى الكريم ان ينفع بهذا التأليف
 النفع العظيم انه على ذلك قدبر وبالاجابة جدير
 * مقدمة تشتمل على ثلاث مقالات *

* المقالة الاولى *

اعلم ان اللغة العثمانية مركبة من ثلاث لغات عربية وفارسية وتركية
 وقد الف بعض الفضلاء قاموسا في ذلك وسماه منتخبات لغات
 عثمانية سال كافيها احسن المسالك وذكر فيه ثمانية عشر الفا وثمانماية
 وسبع وتسعين كلمة من اللغة العربية وستة آلاف وسبع مائة واحدى
 وستين كلمة من اللغة الفارسية شارحا معاني جميع ذلك باللغة التركيه
 ولم يعرض لالفاظها انفسها بل اعرض عن ذكرها بالكلمة رصرب



١ الزائد نحو ات ابريدى اي
 استوت اللحمه كثير
 ايك هرير
 ابلا السلفه الكبيره
 ايلك غزل
 ايم كوجي خبازه
 ابورجيدور كلام لا معنى له
 ابه دايه قابله او ام النحل
 ابيك قنبوره الديك
 ات حضان
 ات لحم
 انك ذيل
 اتلمق ل القمز النط الطف
 اتم رميه
 اتجه طير الباشق شاهين
 صقر
 اتق م الرمي
 اج جوعان
 اچق ظاهر مفتوح مكشوف
 اجتمرق نزع طعام السمنه وغيرها

آچمق ام الفخ
 اجنه جق شي مولم
 آجى مره وجع
 اجيق ل التالم: التناسف
 اخشام مساء
 اد اسم
 آرداش اثنان متساويان في
 التسميه
 آيم خطوه
 آر رجل ذكر
 آرا بين
 آراستق سقف
 آرامق ام التفقيش
 اربه شعير
 اربه جق طوق للعنق او شي
 قليل من الشعير او اسم
 لمرض في العين
 آترمق م التزويد
 ارتيق ازايده فضله من
 الان وصاعد الحاصل

ارنلمق مج الزود	آريتمق مج التهنظف
آرتمق ل الزود	آز قليل
آرتن زايد	ازالمق ل اقتلال
آرد خلف	ازبرلمك م الحفظ
آردين وراء	ازار ازار قليل قليل
ارسلان السبع	ازغون ضايع عن مكانه او
ارشته رشتايه	الغظر بالغضب نحو بكا
ارشون ذراع	ازغون باقدي اي نظر
ارغالمق م الحض	الى بالغضب
الميلان	ازمق ل الضلال عن الطريق
ارق طاروق	او تغيير الطعم
ارقه ظهر	ازمك م الزهن
اركك رجل	ازوديش درس قاب
اركن باكرا	ازيق * زواده
ارگن اعذب	اس جوغان
ارمود انجاص	اسبانق سبانخ
آرى نخله زنبوط	استمك ارادة
اريك خوڭ	استمق م التدفائي او مرض
اريتمق م التتنظيف	الدور فيكون حينميد
اريمك ل الذوب	لازمًا

آشلمك م الصيرورة اثنان
 اثنان
 آشقى ل القلب نحو ديواردن
 اشدم اي قلبت من الحايط
 او يقال سني او قومه ده اشدم
 اي سبقتك في القراءة
 فحينئذ يكون متعدياً
 آشمك م الحفر
 آشمقى ل السوفان
 اشور، تراب ارمنى
 آشورمق م التقلوب نحو سني
 ديواردن اشوردم اي
 قلبتتك من الحايط او
 يقال سني او قومه ده آشوردم
 اي جعلتتك ان تسبق
 الاخر في القراءة فحينئذ يكون
 متعدياً لثاني درجه
 آشورو كثير نحو سني اشورو
 سورم اي انا احبك كثير
 آشوري بمعناه ايضاً

آشتمك م الارادة
 اشوره خفضه
 اشكتمك م التعتيق
 اسكمه كرسي
 اشكنجه عذاب
 اسكى عتيق
 اسكيمك ل التبعثق
 اسيجق سخن
 اسيرگمك م الوقاية
 اش اقران او بشيمة المولود
 اشاغه تحت
 اشاغي بمعناه ايضاً
 اشبو هذا
 اشته ها هو
 اشچى طباخ
 اشقى كعب لاجل اللعب
 اشك حمار
 اشكل شبهه
 اشكين مشية الحصان بالسرعه
 آشلامق م طعم الشجر وغيرها

سم	اغو	شيلامق م طعم الشجر وغيرها
ابيض	اقى	صرمق م العض
اقتارمق م الصب الكفت		صلمق م التنقيح او التنداي
او بمعني العيادان نحو بو		صمرلق م التوصيه
كتابي ايكى كره اقتاردم اي		اصمق م التعليق
عدت هذا الكتاب مرتين		اصمه داليه
اقتمق م التجراي نحو صوي		اطه جزيره
اقتدم اي جعلت الماء ان		اغ شبك لصيد السمك
يجري		اغاج شجر
اقچه ثلث الباره او دراهم		اغارمق ل البياض
اقساق اعرج		اغاز ابتدا
اقسمق ل العرج		اغر ثقيل
اقمق ل الجري		اغزمق ل الوجع
اقندي جرى النهر		اغري وجع
اى اداة تفضيل نحو اى		اغز فم او ليه
كوزل اي احسن		اغسرمق ل العطس
اغدزمك م الحني		اغلمق ل البكا
اغده زيزفون		اغسق ل الزحل نحو بويوكك
اكرمق ل تشهنق الحمار		برطرفي اغيور اي هذا الحمل
اغوى اعوج		جانب الواحد منه زاحل

اگريلامک ل الاعوجاج

اِكْرَز اذنين

اڪسك ناقص

اڪسلك ل نقصان

اڪسه قفا الراس

اڪشي حامض

اڪشلمق معج الافتهام

اڪامق م الفهم

اڪلامك م التسلاني التعوق

الشغل نحو سنى اگلام بو

كون اي انا اليوم جعلتلك

متسلى او جعلتلك ان

نتعوق او جعلتلك مشغول

اڪمق م التذکر

اڪمك يم الزرع

اگمك م التعوج

اگيرمك م العزل

اكين زرع

آل لون وردي او خذ

ال يد

الاجه مشكل

آلاي جمله

آلت تحت

الشمس ستون

التون ذهب

التى ستة

المحقق واطى دنى

الداثق م الغش الخدعه

الداثق بمعناه ايضا

الدوان كف يلبس باليد

الشق معلم معود

الشك حساب نحو ما بينمزة

الشك وارد اي موجود

حساب فيها بيننا

الشمق ل التعود

الشمك ل التعارض نحو بن

بوادمه الشدم اي انا

تعارضت لهذا الرجل

الك منخل

الك اول اهدا

امك ل الرضع
 انا ام
 اناج صاحب ادراك واعي قوي
 اختنار مفتاح
 انتاري قنباز
 انجير تين
 اذذ نذر عهد
 اذن منه عنه
 انده فيه
 انيسز بلاعرض ضيق
 انشته صهر
 انقريه سُخره
 ادكل معارض ممانع
 انكين واطى
 انى قونو تانى
 انيده حالاً نحو انيده الدم اى
 حالاً اخذت
 او صيد
 او بيت
 او هو

الگم صاعمه قوس قدح
 الامك م السطع للمس
 الى خمسون
 الما تفاح
 الملق م الاخذ
 امك م النخل
 ان جبين
 الو لهبة النار
 اله مشكل ملون
 اليقومق م التبقى نحو بوادمك
 پاره بي ياغما اليقوم اى انا
 ابقيت عندي دراهم هذا
 الرجل
 انجك حلمة البز
 امرنك ل الاشتها نحو بوادمك
 يازمه سنه امرنم اى اشتيت
 على كتابه هذا الرجل
 امرنك م القرضيع
 امك اسم لشي يمص
 امك شغل تعب

اوتومك م التشلوط الكوي
 اوته هداك الصوب
 اوج حفنة الكف
 اوج بتلخيم الالف رهن نذر
 اوج بوز الشهي
 اوج ثلاثة
 اوجاق اتقيه او عيله
 اوچق حبوب يخرج في الشيف
 من الحرارة
 اوجك الذي يستعمل
 اوچلشمك ل التراهن التناز
 اوچمق ل الطيران
 اوچورمق م التطيير
 اوچوز رخيص
 اوخشمق م التمسيد
 اود مرارة
 اودن حطب
 اودنج قرض الدراهم
 اوده مك م وفاء الدين
 اور علة الخنازير تحمّل بورم

اوادانلق مصاغ اللبس
 اواره بلا افاده
 اوبا محل
 اوبمك م التقبيل
 اوت حشيش
 اوت نعم
 اوتانغن الذي يستقى
 اوتانمق ل الحيا
 اوتلمك ل الاستعمال
 اوتمق م التسلي التسمكيت نحو
 جوجعى اوت اي سلى الولداو
 سكتته او بمعنى الغلب باللعب
 اوتمك ل ترغم الطير قزقزق
 الطير
 اوتو مكوايه
 اوتورغن الذي يجب القعود
 اوتورق تقاعد قعود مقعد
 اوتورمق ل القعود
 اوتوري بخصوص هذا بناء
 علي هذا

اورکتمک	الرقبه
اورکتمک ل الجفل	اوراده هنالك
اورکندو جفل	اورايه لهنالک
اورکه غیظ	اورادن من هنالك
اورمان حرش	اوراق منجل للمصد
اورکتمک عنکبوت	اورالوق ذلك المکان
اورهق م الضرب	اورته وسط واسطه
اورمک الضفر او تعواى الکلب	اورتاق شریک
المعني الاول متعدى والثاني لازم	اورتاجی وسطانی
اورمک م التزویج	اورتمق م التستر التغطای
اورتمک مسطرة القماش وغيره	اورتمک م التستر التغطای
اورتمق ل الانضراب	اورتمک ل التستر التغطای
اورو ضمير	اورتو عطا
اوز شاطر	اورج صوم
اوزاتمق م التطویل	اورد حنک
اوزاق بعيد	اوردک بط
اوزامق ل الطول	اورس سنديان الحداد
اوزان الذى يحكى كثير بلا معنى	اورسلك م الدعك
	اورغان اجر الدولاب
	اورکتمک م التجفيل

اوطه	اوزه	اوزر	على
اوغور	مبورك	اوزريك	حرمل
اوغرامق	ل الوصول	اوزرة	على
اوغرلق	سرقة	اوزگه	غير
اوغرلق م السرقة		اوزم	عنب
اوغراين	سرا خفية	اوزمك م الرجوع الى المرض	
اوغل	ابن	اوفرط المسبحة وغيرها	
اوغلاق	جدي	اوزمك ل الاجتهاد بالرغبة	
اوغلان	صي	اوزون	طريل
اوغنيق ل الأذية مع التألم		اوست	فريق
اوقاتق م تنعيم الشيء		اوستنا	معلم
اوقاق	ناعم	اوستنج	اسبيداج
اوقورمك م النفخ		اوسترة	موس الحلاق
اوق	سهام	اوستون	فتحة نصبه
اوقلاغو	شوبك طويل مثل	اوشاق	ولد
النشابة		اوشترمق م الحك باللذة	
اوقومق م القراءة		اوشتمك ل الكسل	
اوقوناقلي	مقرى	اوشومك ل البرد	
اوقه	نصف الرطل	اوصانق ل العجز	
اوك	امام	اوصورغان بوجكى صرصر	

اولاغن الذي يصير
 اولت موت
 اولجك كيل كيله
 اولجك م الكيل القياس
 اولجى كيل كيله
 اولدم ذلك الوقت
 اولشمك ل التقسيم التحصيل
 اولق مزاب
 اولدر نجم الثريا
 اولكه افليم
 اولم موت
 اولق ل الكون
 اولق م مج التفريخ في الحمام
 اولق ل تعواى الكلب والذئب
 او الاسد بالمقلوب
 اولق ل الموت
 اولمك ل الزبيبة
 اولو ميت
 اولو بتفخيم اللام كبير
 اوليجه اكبر

اولت نصيجه
 اولجه كعب الرجل
 اولجتمك م التعليم
 اولجتمك ل التعلم
 اولسرك سعله سعال
 اولسرمك ل السعال
 اولسيز يتيم
 اولمك م المدح
 اولجه قدام
 اولجتمك م الطحن
 اولجورمك ل صياح الثور
 اولوز بقر
 اولجى ابن الزوجة او ابن الزوج
 اولجك طير الترغل
 اول هو ذلك
 اولاشتمق م التحيق
 اولاشغن حيق
 اولاشق وصول
 اولاشغن حيق
 اولاشق ل اللحرق الوصول

اُوَيْلَيْن وقت الظهر
 اُوَيْمَق م التقوير او الاقتدا
 او الطاعه او المناعبه
 اُوَيْن تعيين جامكيه
 اُوَيْنَاق عقد الاعضاء او رَجُل
 هُوِيَاتِي
 اُوَيْنَاق ل اللعب
 اُوَيْجَق لعبه صورة
 اُوِيوز جرب
 اُوِيومَق ل النوم
 اُوِيُون لعب
 اَي قمر شهر
 اِيَارَمَق م التفتيح الفسد عن
 شى نحو بن بوادمى ايارتم
 اِي انا قذعت هذا الرجل اِي
 فسدته عن معلمه مثلاً
 اِيَاز صحو نحو بوكون ايازدر
 او بوكيجه ايازدر اِي اليوم
 صاحيه الليله صاحيه
 اِيَاق رَجُل

اومق ل الامل
 اوموز كتف
 اوميد امل
 اُوُنْتَعَان الذى ينسى
 اوتومق م النسيان
 اوغق ل الاستنظار
 اُوَه وادي
 اويارمق م التفتيح
 اويانق فايق
 اويدرمق م التوفيق الجعل
 مناسب
 اُوَيْشَق خضار الرجل وغيرها
 اُوَيْشَمَق ل الخضار
 اويغونسز ليس مناسب
 اُوَيْقَمَق ل النوم
 اُوَيْك طير الترغل
 اُوَيْكَمَك ل المجامه اما بالقول
 او بالفعل
 اويقو نوم
 اويله كذلك

ايقداش رفيق الطريق

ايب خيط

ايبسز رجل معتراوشى بلاصل

ايت كلب

ايتلامق م تعزيل الجب او

الغليون او الطاروق وما اشبه

ذلك او تنقاي الرز والحفظه

وغير ذلك

ايتمك م الفعل العمل

ايتى مزالطعم او رجل حد

الاخلاق

ايچ داخل

ايجردن من الداخل

ايجرده فى الداخل

ايجرو داخل

ايچم شربة الشرب

ايچمك ل الشرب

ايجورمك م التشريب

ايجون لاجل

ايدن ضوء نور

اير سرج

ايراق بعيد

ايران رايب ابن

ايرتلق م قلع النباتات العاطل

من الارض لاجل تقواي ما

مزروع فى الارض

ايرتلمك م الانتخاب

ايرته غذا

ايرشترمك م التوصيل التليق

ايرشك ل الوصول اللوق

ايرق اسم نبات اعني به

عرق الانجيل او الفرق

العزل الفصل

ايرك قيج

ايرتلق ل افتراق

ايرماق نهر

ايرمق م التفريق العزل نحو

بري بريندن ايردم اي

عزلتهم عن بعضهم البعض

ايرمك ل الوصول

ائرو مفروق او فردا فردا
 ايسه ان
 ايش شغل
 ايشتمك م السماع
 ايشق ضو
 ايشيك عتبه
 ايشلك شغيل
 ايكلمك بل الانين
 ايكندى وقت العصر
 ايكنديين بعناه ايضا
 ايكنه ابره
 ايكنه بعناه ايضا
 ايكه مبرد للحديد والمعادن
 مثل النحاس وغيره
 ايكى اتنين
 ايكيز توم
 ايل اقليم او غريب
 ايلتمك م التودية
 ايلتى السلفة
 ايلجى سفير

ايلرو قدام
 ايليك حشوة المخ او عرواية الزر
 ايلمق ل الاصحمان الغشيان
 ايلمك م العمل
 ايلك التجيد او عقده شوطه
 المعنى الاول فعل متعدى
 والثاني اسما لا فعلا
 ايله مع
 ايلي فاتر نحو ايلي صو اي ماء فاتر
 ايليجتى بعناه ايضا
 ايليجته بعناه ايضا
 ايمدى حينيد
 ايمزغتمق ل الكبواي بين النوم
 واليقظة
 اين العرض او مكان الحيوانات
 الوحشية اى وكر
 اينامق ل التصديق
 اينجتتمك م التصديق
 اينجتتمك م الصدع
 اينجو لولو

ايو عجله
ايوا سفرجل
ايوتلمك ل الاستعمال
ايوبك المستعمل
ايومك ل العجله
ايوه كن المستعمل

ايجه رفيع
ايذك بقرة
ايتمك ل النزول
ايته مرآة
ايو ذب
ايو ملبح

حرف الباء

بارشيق ل المصالحة نحو انكته
بارشدم اي تصالحت معه
بارملق ل اللمع
باس صده
باش راس
باصمق م الكبس
باغچه بستان
باغرمق ل الصياح
باغشلمق م الهبه السماح
باغو حزمه ربطه
باغي بمعناه ايضاً

بابا اب
باترمق م التفريق
باتلمق ل البعج او صوت نار
الخطب عند الشعل
باتمق ل الغرقى
باتقى غروب
باچاورة - خرقه - ممسكه
باچي اخت
بادلجان بادلجان
باردى شربه
بارشيق مصلحه

بتیشک متصل	بافر نحاس
بتلانیج فرقوعه	باقله فول
بتمک ل الخلاص او النبات	باقمق ل النظر
بتورمک م التخلیص	بال عسل
بتون کل کامل اصحیح	بالحق طین وحل
بتجا طاقة فرجة	بالدر بطن الساق
بتجاق سکنین	بالدران نوع من النبات
بتجاق صدر المکان	اعني به سوكران
بتجاق ساق	بالدز اخت الزوجة
بتجاناق عدیل	ببامق ل الغمس الغطس
بتجرغان مرض یحصل للخبیل	ببای قسم
وینخرج من الجسم قج	ببایدوس ابطاله
بتجمک م التفصیل او الحصد	ببایدرب جبل صغیر
بتجورمک بمعناه ایضا لكنه	ببایدغین غشیان
متعدی لثانی درجه	ببایقوش بومه
بتجوق نصف	ببایلمق ل الغشیان
بتجین حصد	ببیر فلفل
بتدای عقدة الشجر	بت قمل وما شابهه
ببر واحد	بتتاق وحل
ببراغندی متروک	بتتاقچی دواس اللیل

بز نخن
 بزغو بجل مجله
 بزغي بمعناه ايضا
 بزموك ل الكره
 بس نجس
 بستاو قطعه چوخ طولها
 ثلاثون ذراعاً
 بستبوس مطران
 بسكول شرابه
 بسلمك م الترييه
 بسلمه مربى نحو بسلمه قيوندر
 اي كبش مربى او غنمه مربايه
 او بمعنى اجير او اجيره لتربيه
 الولد نحو بنده بر بسلمه واردر
 اي انا عندي اجير او اجيره
 او اسم للشخص والحيوان
 الذي نشاء في البيت اى تربى
 بسلو بمعناه ايضا
 بش خمسة
 پشتو جوز افروده

براقمق م التترك او الرمى
 برازقه زنجير يقيدون به المذنبين
 پراوجه صدق
 بربر حلاق
 برتقال برتقان
 برتمك ل الملمص
 برتلمك بمعناه ايضا لكنه مجهول
 برچه شقعة قطعه
 بزك قوي ماكن
 بزكتمك م التمكين التقوي
 بزگل بيكار
 برلانتي لميع شى يلمع نحو
 اوراده بر برلانتي واردر
 هناك موجود شى عمال يلمع
 برمق اصبعه
 برو هل صوب
 بري بمعناه ايضا
 بروشيق نكرنش الوجه
 بره ولك
 بره برغوث

بَشْرَمَق م التخليص التكميل
 نحو ايشمی بشردم اي خلاصت
 شغلي او كملت شغلي
 بَشَق سبيل الحنطه او الشعير
 او اسم للجبوب الملقوط من
 الارض بعد حصدها
 بَشَقه غير
 بَشِك سرير
 بَشِكِن مستوي
 بَشِمَك ل الطبخ
 بَشُورَمَك م الطبخ
 بَصَقُون هجوم علي قوم بلاعلمهم
 بَصَمَق درجه وهو اسم لا فعل
 بَطْمَن رطل
 بَغ ارباط ارباطه
 بَغْدَاي حنطه
 بَغْدَالِق م التفشك بوجه الرجل
 عندما يمشى غيره
 بَغْر صدر او الاحشا
 بَغْرْدَاق اقماط السرير

بَغْرَسِق مصران
 بَغْلَمَق م الربط
 بَقْمَق ل القرف
 بَك امير
 بَك خال او شامه في الجسم
 بَك قوي
 بَكَار اعذب عذبه
 بَكْرِي سكير اكيل
 بَكْز وجه صورته نحو بَكْزِي
 صرامش اي وجهه اصفر
 بَكْزَمَك ل التشبيهه
 بَكْشَمَك ل العمك
 بَكْشَرَمَك م بمعناه ايضا
 بَكْمَك ل الاستنظار او الحراسة
 بَكْمَاز دبس
 بَكْمَك م العجب نحو بوكتابي
 بَكْنَدَم اي هذا الكتاب عجبني
 بَل خصر او رفاص للارض
 عندما يجرتها، برجله
 بلازک سوار

ينبوق	قطن	بَلَّجَه	مَعَا سَوِيَّةً
ينجار	شوندلر	بلدرجن	طهر السَّمَن
بنمك ل الركوب		بَلَّك	العضد الذي يلبس
بو هذا		به السوار	
بوت	فخذ	بَلَّكَجَه	زنجير يوضع في د
بوجك	دود	المحبوس	
بوداق	عقدة الشجر	يَلَّكُو	علم معرفة
بوداله	جديه احق	يَلَّكُو	حجرة لاجل السن
بودامق م الكسح		بللو	معررى معلوم
بورادن	من هنا	بلوت	سحاب غيم
بوراده	هنا	بَلَّكَجَه	حزورة
بورايه	لهنا	بَلُّوك	فرقه
بورج	دين	بله	مع او بمعنى واو العطف
بورش	تكرنش	نخوبريسى	بله كامدى اى ما
بورشمق ل التكرنش		جاء	ولا واحد
بورشترمق م بمعناه ايضا		بَلَّه	يَبَّجَه مَعَا سَوِيَّةً
بورغو	برغي	بَلِيَج	دجاجة صغيرة اوديك
بورغى	بمعناه ايضا	صغير	
بورقمق ل فشل اليد صدع		پهوق	قطن
اليد		بن	انا

بوستال بوستار الفلاحين
 بوسكرمك م البنخ
 بوش فارج
 بوشالتميق م التفضاي
 بوشامق م الطلاق
 بوغ بخار
 بوغاز حلقوم او فم النهر
 بوغازلق م الذبح
 بوغقى م الخنق
 بوغم عقدة الشجر والاصابع
 بوغانى زنجير للقييد
 بوقلمون برنجتي
 بوكار عين ماء ينبوع
 بوكللق ل الدواخ
 بوكر ضلع
 بوكرتلن توت برى
 بوكرت كلوة
 بوكرمك ل صوت التور
 بوكرتمك م بمعناه ايضاً
 بوكلم برم

بورك سنبوسك
 بورولق مچ فشل العضد صلح
 العضد
 بورم تكرنش نحو بودري بورم
 بورم اولمش اي هذا الجلد
 منكرنش تكرنشا
 بورمق م التبريم
 بورن انف او عوجة الطريق
 بورومك م التكمم
 بوزاغو مجل مجله
 بوزاغى بمعناه ايضاً
 بوزرق ل البجر تغير اللون
 بوزغون مغلوب
 بوزمق م النزع
 بوزمك م الصرم نحو كسه نك
 اغزيني بوزدم اى صرمت
 فم الكيس
 بوسات عدة نحو اتى بوساتى
 الرب كيتدم اى اخذت
 عدقي وحصانى ورحت

بوي	قد طول	بوكمك م البرم او التعويج
بويبا	صباغ	او الطوي
بويامق م الصبغ		بوكلو مبروم او مطوى
بويراز	جهة الشمال	بول واسع
بويله	هكذا	بولاشمق ل اللصق نخ المه
بويندريق شي يوضع على رتاب		بكماز بولاشدي اي لصق
البقر لاجل الفلج اعني به نير		بييدي دبس
برينوز	قرن	بولاشترمق م بمعناه ايضاً
به ادات تعجب		بولاشق لصق نحو بولكغاموم
بي حصه قسم		بولاشقدر اي لهك الورقه
بيبات شي بايت من اول ليله		ملصرق شمع
بيز	مخرز	بولانق معكر
بيز بتلخيم البناء خام		بولانق ل التعكر
بيق	شارب	بولغان موجود
بيلمك م العلم		بولق م الوجود
بيلمك م السن		بولك م التقسيم
بينى	ظوظ	بون جديه احق
بينير	جبنه	بونامق م الحرف من الكبر
بيو	سحر	بويجق خرز
بيورلدي	امر	بوجلين هكذا

بيورمق ل الامر
بيومك ل الكبر

بيون رقة

حرف التنا

تيزيه بمعناه ايضاً
تک فرد واحد
تکرک شي يتدحرج
تکرلمک م التدحرج
تکري الله
تکل نوع من انواع الخياطة
اعلي بها تنبيته
تکنه قصعة من دق
تکورمک ل البصق
تکل اساس
تيمز فظيف
تقبلود جل صغير
تقدور قنور
توتسي بحور
توتسولمک م التنجير

تارلا مزرعه
تازو كلب للصيد
تازي بمعناه ايضاً
تاسلاق قبا
تاسه غم تاسف حزن
تاکم حتي
تبه تله
تتيمز ذوقرف
تخل حنطه
ترزي خياط
ترس قفا الشى او زبل
تورفنده اول بحى الفاكهة
او الحبوب
تركى غنيه او اللغة التركى
تيز عاجلاً

توئمک ل بمعناه ايضاً
 توتن دخان دخنه
 توغ نيشان
 توقاج مخباط
 توگرک بصاق

توکزیمک ل عشر الحصان وغيره
 توکزیمک ل الخلاص
 تولنگی فقير
 توي وبر او ريش
 تيزه خاله

حرف الجيم

چاپراز کلابتين من نحاس او
 غيره يوضعان على المشاح او
 غيره عوض الزر والعروة
 چاپک عاجلاً
 چاپمق م النصب نحو سندن
 بر مقدار غروش چاپدم اي
 نصبت عليهم على کم غرش
 چاپر دمق ل الطقطقه
 چاپقي شي مققس على بعضه
 چاپنون بمعناه ايضاً
 چاپنمق ل الققع نحو فلان
 ادمک سوزنده چاپتدم اي

فقتت من كلام الرجل الغلابي
 چاپمق م نوع من الخياطه اعني
 به درزه او تفرص شمين
 على بعضهم
 چاپريمق م الحبط او الضرب
 القوی نحو دکنکی يره چاپردم
 اي خبطت العصا على الارض
 او اکا برسله چاپردم اي ضربته
 کف ماکن
 چارشو سوق
 چارق جلده من طاق واحد
 معموله مثل البابوح تلبس

بالرَّجُل

چاقِجی خیال من طرف الحکم

لاجل الحراسه

چاقِرمق م الصیاح

چاغل احصاله نحو چاغلی

توکدم ای کبیت الحصاله

چاغل صرت جری الماء

چاغلتمق ل صوت الماء عند

چریانه بالسرعه

چاغلدی صوت جری الماء

چاغلتمق ل صوت جری الماء

چاغلّه الثمر الفج العجر

چاق حتی

چاقشر خنجور

چاقمق زناد او بمعنی القدح

بالزناد نحو بکا بر چاقمق

چاق ای افدح لی قدحه

فیکون حینینذ فعلاً متعدیاً

لا اسماً

چاقی موس

چاشک

جِرس کبیر

چالشتن

ذواجتهاد

چالشمق ل الاجتهاد

چالغو اسم لالات الطرب

چالغی بمعناه ایضاً

چالقی مجلوم

چالتمق م الحض

چالتمق ل التخلوع فی المشی

چالمق م الدق او السرقة او

رصد الکتابه

چالو شوک

چالی بمعناه ایضاً

چاماشیر غسیل او حواج

چامور طین

چای نهر

چایر مرعی

چایق عمش العین

چبالمق ل بذل الوسع الاجتهاد

چبان دمله او رای

چبش معز ذکر

چقرقی	دولاب للغزل	چپکن	کبوت مشروط
چقور	جوره	چبلاق	مراط
چقین	صره دراهم	چپوق	عصا او غلیون
چک	صوت الجرص	چنتال	فرتیکه وما شابهها
چکچ	جاکوجه	چتردمق	ل الطقطقه بالصوت
چکردک	عجراو بزر	الواطی	
چکرگه	جراد	چتلاق	مفسوخ
چکغراق	جرص	چتمین	صعب
چکجه	صندوق ذو سحابات	چرز	نقل مثل القلیه و غیرها
چکمک	م السعب او القلع	چرش	سیریس
چکه	عقسه	چرک	وسخ
چکی	اسم لوزن خمسة ارطال	چرکین	قبیح
ای جره		چرلدمق	ل جیان الماء
چلنک	رز بقشیره	بصوت واطی	
چلق	تصووص نحو جلق یمورطه	چزmq	م التشخیص او التشریط
ای بیضه	مصوصه	بالموس	
چلک	سبیکه من ای معدن کان	چشید	شکل
چلنگ	زهرة من معدن ماء	چفت	اثنان مجوز چفت
توضع	على الراس	چفت سورمک	م الفلاحة
چلنگر	الذي یصنع الاقفال	چفود	یهودی

والموازين وغير ذلك

جلين مثل

چمڈک قرصه او قبصه نحو بگا

برچمڈک قهوه ویر ای

اعطنی قبصه بن

چمزتمک م التشمیر نحو انکر می

چمردم ای شمرد اذیالی

چمشیر بقص نحو چمشیر

قاشق ای معلقة بقص

چممک ل السباحه بالماء

جو صوت العصافیر نحو

سرجه لر جو جو اید یور لر ای

العصافیر عمال یزقزقوا

چویر انکس الوجه

چوجق ولد

جوجه رجل قصیر جدًا

چوخه چوخ

چوربا شوربا

چورک قتل الماء فی مکان

العمیق دوام الماء

چورک خبز

چورک عاطل

چوره کفار شی دیوار شی

او چروایه

چوزمک م الفك

جوشقن طحان نحو بوصو

جوشقندر ای هذا الماطحان

چو علمق ل الزیاده

چوق کثیر

چوقه چوخ

چوکک عکر او فطس الانف

نحو بو ادمک بورنی چوککدر

ای هذا الرجل انفه افطس

او الخفس نحو بو ارستق

چوککدر ای هذا السقف

خافس

چوکمک ل وضع الركب علی

الارض او الخراب او الرسخ

فی العقب نحو صو زیتون یائی

دبنه چوکدی ای رسخ الماء

ای لاتدیر وجهک	تخت الزیت
چویک صغیر جدا	چوگن شی راسه اعوج
چه ندی	چول اجلیل او قطعه بساطه
چیچک زهر او جدری	عتیقہ او لباد او ثوب عتیق
چیچی کلمه تقال للاولاد	چولاق مقطوع الید او اکتع الید
الصغار ای دح	چول چول صوت الطیور
چیران غزال	چولمک غلبه من تراب
چیرک ربع	چولها حایک
چیزی شخط	چومرد کریم
چیغتمق م العفس بالرجل	چوی بسمار او بیور
چیقارمق م التخریج او الرفع	چوید نیل
لغوق	چویرمک م الاحاطة او تغلیب
چیقمق ل خروج طلوع ظهور	او الديران نحو پوزگی چویرمه
چینمک م العلك	

حرف الحما

حولی	حوش	دار	حاورت	سرج الجبل
			حلالیه	کرمسوت کزی

حرف الخاء

الموثة ويحملها من اي بلد
 كان وذلك على دواب الاغا
 خروس . ديك
 خشلمق م السلق
 خشلمه شى مسلوق
 خيم قرايب قريب
 خمخيم خخنه بالكلام او الاكل
 بالستره لى لايسمع غيره
 خورلدمق ل الشحير
 خورلدي شخر
 خوروز ارضيه لاولاد
 خيارجق اسم لورم يصير مثل
 الخيارة فى الجسم
 لا خير

خالجه فخذ
 خالى طنفسه
 خاو خاوالجوخ وغيره
 خراز خيشه او غيرها من
 شعر
 خرتلاق قرقوطة الزلعوم
 خرسقيان مسيحى
 خرسز حرامى
 خورلدمق ل الخرخاره عند الموت
 خورلدي خرخاره عند الموت
 خورللق ل الخرخاره عند الموت
 خرمانده اسم لرجل خادم عند
 احد الاغاوات لاجل ان
 يجلب ما يحتاج اليه الاغا من

حرف الدال

رفيق الطريق

كوي

داغ

داس اذا اتصلت بكلمة تفيد

المرافقة نحو يولداس اي

داغلی آله لکوي الحصان

وغیره

دال غصن

دانه فرد واحد

داورانق ل الالتفات الی شی

نحو چالشمله او قومغه

داوراندم ای التفت الی

القرأة بالجهد

دای خال اخ الام

دب عقب الشی اخر الشی

نحو قیونک دبی ای عقب

الجب

دبدری حی عابش

دبدوز سوی سهل نحو دبدوز

کیمت ای روح سوی او بو

یول دبدوز در ای هذا

الدرب سهل

دبترمک م التحریک

دېر شترمک م التحریک نحو

بن انلرک یاننه کیدوب

فئنه لوسوز سویلوب بری

برینه دېر شترمک ای انا

رحت لعنهم وتکلمت بکلام

بوجب الفئنه حتی حرکتهم

علی بعضهم البعض

دبترمک ل التحریک نحو یرکدن

دبرغه ای لاتحرک من حملک

دبستمک م التسمکین نحو

داعوای دبستدم ای سکنت

الدعوه او غوغای دبستدم

ای سکنت القتاله

دبسی تبسیه نفاضه

دبمک م اللبط الرفس او

خبط الحصان علی الارض

برجلیه نحو ات دبمور ای

الحصان عمال یخبط الارض

دبتمک ل العفس او اللبط

او التحریک

دبتره مک ل الرفف

دبسنک ل الکرة

دشی ای وجه القنباز	دخی ایضاً
دشمک م ققی الدملة نحو	دده جد
دیبانی دشدم ای فقیهت الدملة	در عرق الانسان والحيوان
دِقلمق ل الادخال نحو انلرک	دُرَبِي مبرد خشن للدف
ما بیبننه دقلم ای انا	درت اربعة
دخلت بینهم	دَرُك قلیچین او عرقیه
دک حتی ال او حیلہ	دِرِلْک ل الاجتماع نحو فلان
دَگَرْمِي مدور	یرده درلک ای اجتمعنا
دگز بجر	فی المکان الغلافی
دگش بدل	درلو نوع
دگشمک م البدل	دِرْمَک م الجمع اللم
دِکک مغروس او منصوب	دِرْمَک جمع مجمع جمعیه
فی الارض	دَرَه وادی
دگل لیس	دری جلد
دگلمک م الاصفا	دِرِیْمَک ل الحيوة
دگلو قدر نحو نه دگلو ای	درین عمیق
ایش قدر	دِسْپوت مطران
دگلی مغروس او نخیط او	دش خارج الشی نحو او شک
منصوب فی الارض	دشنده ای خارج البیت او
دگمک ل الثمن او اللمس	وجه الشی نحو انتارینک

او الوصول نحو کتابک بکا
دگدی ای کتابک وصلنی

دگنک عصا

دگوم عتک

دگون عرس

دگین حتی الی

دل لسان

دلبنده شاش

دلک ثقب او شی مثقوب

دلک طلب او رجا

دلکو ثعلب

دلکی بمعناه ایضا

دلکمک م اللوم

دلم حز من برتقان او تفاح

او غیر ذلک اوسقاطه بقلاده

دلمک م البخش

دلمک م الطلب او الرجا

دلتمک ل الشحاده

دلو مجنون

دلی بمعناه ایضا

دمت خیط تنن رطه تنن

دندوز سوی او سهل

دمرگو دمله العطاشه

دمور حدید

دمیر بمعناه ایضا

دمین قبل الان تَوَا

دذبتک طلبه

دنج ذو صحه

دنک فرده او المائله نحو بو

اگا دنک کلدی ای جا

مماثلاً له

دوار قطیع حوارین

دوای غطا وردی للعروس

دوباره حمله

دوداقی شغه

دودک شبابه

دورمک م الخش

دورمک م تندویرشی نحو چای

جماعته دوردم ای دورت

الچای علی الجماعه او بمعنی

قلب الشی نحو او ادر
 شهرداری دوردی ای ذاک
 الرجل قلب الشمهدان
 دُورمک م درج شی
 دوز سهل سوی نحو بویول
 دوزدرای هذا الطريق سهل
 او سوی
 دُوزخُن منظوم مرتب
 دُوزمک ل النظم او الصحه
 بعد المرض
 دُوزجته صغاف کلام کذب
 دوزمک م التنظيم الصف
 دُوزتمک بمعناه ایضاً
 دُوزن ترتیب تنظیم اصول
 دوش منام رویا
 دُوشیرمک م اللم
 دوشک فراش
 دُوشک واقع او الطرح للنسا
 سقط رمی
 دُوشکن واقع

دوشمان عدو
 دوشمک ل الوقوع
 دُوشمک م الفرش او تبلیط
 محل
 دُوشمه مکان مبلط او مفروش
 او فرش البیت
 دوشمک ل الفکر علی شی
 دوشورمک م التوقیع
 دوگچک آله للدیق
 دوگش شماطه او حرب
 دوگلی کل
 دوگهق ل التبوز
 دُوکمک م الکب او الصب او
 سب المعادن او الهرنحو
 اجاج پیراغنی دکیور ای
 الشجرة عمال تهرورقها
 دُوگمک م الضرب الدق
 دوگمه الزر او الدق
 دُوکندی شی مکبوب
 دُوکنمک ل الخلاص

دویمق ل الدریان نحو دویدم
 ای ادربت
 ده فی
 دها ایضاً لسه
 دیمتک م فت اللحمه فوق الاکل
 او تفغیش الصوف وغیره
 دیرزن سده
 دهرسک عکس
 دیرک خشب
 دیرلک عیشه نحو دیرکدهز
 ایودر ای عیشتنا ملیحه
 دیری حی
 دیز رکبه
 دیزگن زمام اللجام
 دیش سن
 دیشاری خارج برا
 دیشی افشی
 دیق مسند او عصا
 دیک سوی نحو دیک طورپور
 ای واقف سوی

دُوق مصدغ
 دولگر نجار
 دومان الدخان الکثیر او
 الضباب
 دون امس
 دوناتقی م التزیین
 دوناتقی م جمعناه ایضاً
 دونانغه سفینه الحرب او
 ادوات الحرب
 دُونک مرتد
 دُونک اهویتی
 دُونم رجعه
 دوغق م التزیین
 دوغک ل الرجوع او قتل
 الراس او التفات ای دیران
 الراس
 دوه جمل
 دویرمق م الدراية نحو بو
 مادهی سکا دویردم ای
 دیریتک فی هذه المادة

حرف السين

ساقز علك

ساقسى كفسكير نار

سپورگه مكنسه

سپورمك م الكنس

سپورندى كناسه

سپيه مستحلب

سپتمه مرض الدور

سجاق سخن

سچان فار

سچمك م التفتقاي

سجوق جق

سچيم مرس من قنب لار فيع

ولا تخين

سدك بول

سزيمك م الرش نحو صوي

سريدم اي رشيت الماء

سيرپنتي بمعناه ايضا لكنه اسم

سرت ماكن

سرچه عصفور او الخنصر

ديكمك م الغرس او الخياطه

ديكمك ل الهدو الركون

ديكن شوكه او نبات الشوك

ديمك م القول

حرف الراء

راف رف

راق عرق نخر

رچل مربى الكرز وغيره

روبا اثواب

حرف الزاء

زار زهره الطاولة لاجل اللاعب

اي عظمة مقرنه

زرب چيمقدي شي يظهر غفلة

زنا زمر

زگرت فقير

زنگين غنى

زوربا عاصى

زوزك بچاق علاك

ژبوا زيبق

سزى نقر و جمع او نوع قماش

مقلم بقلم رفيع

سس صوت

سگد شجر الصفصاف

سگور تالوله

سگزنگ ل الركض

سگزیم ركضه

سگرمك م الهضم

سگز ثمانية

سكسان ثمانون

سگمك ل الهضم او الاختفا في

مكان

سلگمك م النفص

سلگمك م جمعناه ايضا

سلنگ صوت

سلوك علق

سلوگن زيرون

سله كف

سمرمك ل التسمن

سمكورمك ل الخط

سرق خشبه طويله رفيعه

سركه خل

سرگون مسرگل

سزگی شی منمشورشی مفروش

سزیمك م النشر الغرش

سروی شجر السرو

سزین رطب نحو روزگار

سزیندر ای الهوا رطب

سز انتم

سزلمق ل الانین او النقر مع التالم

سزmq ل الرش نحو دستي

سزپور ای الشربة عمال ترشح

سزیمك ل الحس نحو بن سزدكك

سگخبر وهررم ای انا لما احس

اعطيك خبر

سزندی تصفایه ای الشی

الباقی من الكل

سزنگ م الاستحساس نحو

چرسز اولدیغنی سزندم ای

استحسیت انه حرامی

او الاندهان	سومك مخاط
سورو قطيع حواوين	سميز سمين
سورى ذوراس رفيع	سن انت
سوز حكى	سناجى علم بيرق
سوزگج مصفايه	سنيجف كنارالبدله من الداخل
سوزمك مچ التصفاي اوالتغماي	سيفك دبان
سوزمك م التصفاي	سنور حد نحو بوردن چيقوب
سوزمه شى مصفا	عجم سنورلرينه يتشدم اى
سوسمك ل السكوت	خرجت من هنا ووصلت الى
سوشمك ل الالنجافى مكان	حدود العجم
سوكك فقق او مفتوق	سود حليب
سوكلو محبوب	سودلگن نوع نبات ذو حليب
سوكمك م الفتق	سهل ره سم
سوكهك م الشتم	سوزمك م الجر على الارض
سوكو محبه	سوزگمك بمعناه ايضا
سومك م المحبه	سورگو درياس
سونيه شخص ليس ذو ترتيب	سورمك م السرق او الطرد
سونج الفرح	سورمك م الجر على الارض
سونگر سفنج	سورمه كحل
سوغك ل الفرح	سوزمك ل الزحف على الارض

سُوْمَك ل الطفی
سوی محبة
سویامک الکلام
سُوینِک ل الطفی
سه ان

سیرک سیق او نادرا
سیدگی آله للمسح
سپلهک م المسح
سین قبر
سینی صینیہ

حرف الشین

شادی سمدان
شاسروق م التخییر
شاشین مقحیر او جذبہ
شاشوق ل التخییر
شایشی احول اشوص
شایمق ل وهج النار والصاعقه
شایشنگی مناسبه موافقه
شبدقه برنوطه
شیراغان سہسم
شیرہ شی حلو
شیشمان سمین
ششمک ل الورم

شمار کف نحو پکا بر شمار
اوردی ای ضربنی کف
شمدی الان
ششمشک برقی
شو ذاک ذا
شورلدمق ل صوت الما
شورلدی صوت الماء
شول ذاک
شویله هكذا
شیش ورم او شیخ
شیشرمک م التوریم
شیشقو سمین

شبن بامالة الشين ذو فرح
او معهور

شيشكين وريمان
شيشمك ل الورم
شيشه قنينه

حرف الصاد

صارارق ل الاصفرار
صارغو الة للف شي
صارق عمامه
صارقتمق م التدلای
صارقبق شی مدلی
صارقمق ل التدلای
صارمترک شی مايل الى الصفار
صارمساقي ثوم
صارمق م اللف او الاحاطه
صارمه شی ملفوف
صاري اصفر
صاغ اصحيج او حی
صاغالمق الشفا من المرض
صاغدج سخدوج

صاڤ انصاب سكين وغيرها
صاڤق الشی المحول عن الدرب
صاڤلمق م الشک الغرس
صاڤبق التکول عن شی
صاتشمق ل المحار شه
صاتمق م البیع
صاتو بیع
صاتون الملق م الشبرا
صاچ شعر الراس
صاچق شی منثور
صاچمق م النثر البدر
صاچمه خردق او بیق الکلام
صاچو البخاشيش التي تعطى
فی العرس

صاغر اطرش
 صاعقمق م الحلب
 صاقلمق م الحفظ التخبييه
 صاقلو محفوظ مخي
 صاقنمق ل الاحتراس
 صالحم عنقود
 صالحمق م الهز
 صالمق م الارسال
 صالى كوني يوم الثلاثاء
 صالحيان فريده
 صالحويرمك م الرخى اطلاق
 السبيل
 صانجمق ل مغص القلب او
 نقز العين
 صانجو بمعناه ايضا لكنه اسم
 صانمق ل الظن
 صانو ظن
 صاورنتى قشر الجذوب المدري
 بالهوا
 صاوشمق ل المرور

صاوشمق م الصرغ نحو بوادمى
 بزدين صاودم اي صرفت هذا
 الرجل عنا
 صاورمق م تدراي الحفظه وغيرها
 صايقلمق ل كلام الناييم
 صايمق م العد
 صبا كواحمار
 صبا الشى المحول عن الدرب
 صباحلين صباحا
 صبان مقلاع
 صبان فدان
 صجاج كنفار البدايه او الرفراف
 او راس القماش الذي هو
 سدي بلا حذف
 صجرامق ل النط
 صرت ظهر
 صترجه داء السراجة للخييل
 صترصمق ل الغيبان عن الرعي
 صيرق عصايه طويله
 صيرمه قصب الصرما

صبره صف ترتيب دور
صبرمق ل رشح الشربه او غيرها
صبرلق ل الثالم
صبرندي ما يورشح من الشربه
وغيرها

صغير بقر

صغفق ل الوسع نحو بومركب
دويتده صفراي هذا الحبر
يسع في الدوايه

صغفق م التمسيد او التشمير
صقال لحيه

صغلق مج العص المدايقه
صغفق م العص العصر او التزعيل
صغندي عصيرشى او الضيقه
صكرة بعد

صلاجه . ثلاث خشبات
مربوطات سوا مثل النعش

صلت فقط صاده

صمان قبن

صماني لون كالتبن

صنامق م التجربة
صنداليه كرسى له مسند للظهر
صندو مقص
صنقون نخيس نحو صنفوندر
بوادم اى هذا الرجل نخيس
اي ماله صار قليل

صنق ناقص

صنق ل النقصان نحو اقبحهم
صندي اي دراهمى نقصوا

صو ماء

صوارمق م السقى

صواش مقاتله

صوامق م التزريق التلييس

صويره كتاب صغير جزو نحو

بكاليف باصويره سى ويراي

اعطى جزو الف با

صويه فرن صغير

صويه عصايه تخينه

صومق م العبديد

صوج ذنب

صولاق ايسرى	صوَرْمَق م المص او السؤال
صوَأق ففَس	صوساق كيله من دف
صوَأق ل البجر او دبلان الزهر	صوسام سمس
صوَمَق ل التبرد	صوصاق ل العطش
صوَنقوَزو مفتخر بذاته او	صوغان يصل
صاحب صوله	صوغجان دود البطن
صوَمَق م مدايد او تقديم شي	صوَق برد او بارد
صوي اصل	صوَقْرَمَق ل النكت نحو اكا
صوَيغون تشليح مشايح	صوَقْرندم اى انتكت فيه
صوَيهق م التشليح او التفسير	صوَقَق م الدحش او الشك
صيرَمَق ل الخط	صوَك آخر فهايه
صيرَمَق م الخط	صول يسار

حرف الطاء

طار ضيق	طايرِدَمَق ل المهبط على الارض
طارَمَق م الوزن	بالرجل
طارتو وزن	طابق ل العبادة
طارچين قرفه	طايو حكر الارض
طارديغان منثور او مخربط	طاث ذوق او لذة او حلو
طارغون زعلان	طامق م الذوق

طاشك فجر او التعجب نحو
 طاشك قالدم اى بقيت متعجب
 طاشكق ل التعجب
 طالان رغما
 طالنج عطاس
 طالغه موجه
 طالقاق المناقله او المحسوب
 لواحد
 طالمق ل الغطس
 طام سطح
 طاملق ل التنقيط او الوكف
 طامله نقطه او داء النقطه
 طانا ثور
 طانيشق مشورة
 طانيشق م المشاورة او السؤال
 طانق م المعرفة
 طاو عافية نحو بوات طاو لودر
 اى هذا الحصان امعافى او
 ادخال المعادن فى النار نحو
 شوكر دانه برطاوايت اى

طارلغان زعيل
 طارق ل الزعل
 طاري ذرا
 طاسلق قبا
 طاسلمق ل الافتخار بالذات
 من غير سبب
 طاش حجر
 طاشرمق م التطفح
 طاشقى طفح مطفوح
 طاشقين بمعناه ايضا
 طاشقى ل طفح
 طاشمق م النقل من مكان لغيره
 طاغ جبل
 طاغاشمق م التفريق او الدرى
 طاغذغان منثور او محربط
 طاغق بمعناه ايضا
 طاغلىق ل الانتثار او التفريق
 طاغردى تفرقع
 طاقله نقله
 طاشمق م الضم

طشاري خارجًا او براني نحو	ادخل هذا الكردان للنار
طشاريلو بوادم اي هذا	طاوق دجاجة
الرجل براني	طاؤل طبل
طغرچق كيمس جلد مثل الضرف	طاوہ طوايه
طغورمق م التوليد	طاي مهر او فردة حل
طقسان تسعين	طايه مرضعه
طقمق م التدخيل	طبان قدم
طقوز تسعة	طبراق تراب او ارض
طلاق طحال	طبطلو ملان كثير
طلو معي او برد	طبله فرش كحك او نفاضة
طلور ضرف	طبنجه افروده
طمر عرق	طبوق كاحل الرجل
طنمق م النجق نحو بي طنمدى	طته طاپو او سداة القنينة
اي ما تحقنى	طراق مشط
طوار حيوانات غير وحشيات	طرامق م التمشيط
طوان الدف الذي تحت	طرمانتى خرمشه
خشب السقف	طرملاق م الخرمشه او الخربشه
طويال اعرج	طرنق ظفر
طويالق شي مدور شي مكبتل	طش براني نحو چناعتك طش
طوپز عصايه دبوس	يوزى اي وجه النجق البراني

ای کان یرید یضربنی لکن انا

سبقتہ بالضرب

طُورِب فِجَل

طوربا کیس کبیرہ

طوزت عکر

طورشی مخلل

طُورَعُتْمِق م الجہل سَوِی

طُورَعِرْت واقف

طورلمق ل رواق الماء نحو صو

طورلدی ای راق الماء او

تجھول من طورمی

طورمق ل الوقوف

طورنا طیر الکرمی

طورو رابق نحو طورو صو ای

ماء رابق

طُورَه مقرعہ او طرہ غزل او حریر

طوز بتلخیم الطابعیرہ

طوز ملح

طوزاق فسخ للصید

طُوزِاقِ قَمَاطَاتِ الرَّجْلِ

طُوْزَمَقِي ال الصيرورة غبرة
 طُوْس طُوْعُرُو يسوي قوي
 طُوْشَان ارنب
 طُوْسَانْجِيَل الطير المعلم لمسك
 الارنب
 طوغان صقرا
 طُوْعُرَامَقِي ام الفت
 طُوْعُرَمَقِي م الجعل سوي او
 التحقيق او الترتيب
 طُوْعُرَلْتَمَقِي بمعناه ايضا
 طُوْعُرَمَقِي ل الصيرورة سوي او
 احقاق الحق او الاهتدا
 طوغرو سوي سوا
 طُوْعُرُوْم طُوْعُرُوْم شقف شقف
 طوغمق ل الولادة
 طوغو ولادة او شرق
 طوغورمق م الولادة
 طوق شعبان
 طوقانق ل السطع اللمس نحو
 سكا طوقندم اي سطعلك

او لمستك
 طوقش مطاقشه
 طوقشقان الذي يطاقش نحو
 طوقشقان آدمدر اي رجل
 بطاقش
 طوقشمق المطاقشه فعل
 مشاركة
 طوقلو خاروق ابن سنة
 طوقنمق ل السطع او اللمس
 طوقومق م الحياكة
 طوقه برميم
 طوك بوز او ثياب او
 البيس او جلد الحيوانات
 طوكدرمه اكلاسه
 طوكز خنزير
 طوكمق ل البوز
 طول ارملة ارملة
 طولاشق معريق
 طولاشمق م الطواف
 طولاق لحة الراس او لفافه

حرف الغين

غروش قروش
غلبه لق زمه
غيدا شبابه الراي

حرف الفاء

فاريمق ل التعميز نحو بو
ايشدن فريدم اي انا مجرت
من هذا الشغل
فاليمه جرن الهتمق
فامليا عيله
فدان غصن الشجر الذي يخرج
من قرمتها
فراجله خبز خاص ابيض
فرجه فرجاه
فيراغق م الزيت في الهوى او
التطبير
فيراغق ل الطيران او القتل
فيسلدمق م التوشوش

غولامق م الاحاطة او اللف
طولاغق ل السمن
طولاغق م الدوران او مجهول
نحوباشم طولاندي اي فتل
راسي
طولايان محيط او لغاف
طولاي احاطة او بخصوص
طولدرمق م الملو
طولمبه طرنبه
طولق ل الملو
طولو معي او برد
طومان البيس
طوي عرس
طويدرمق مت التشبيح
طويزمق م التشبيح
طويمق ل الشبع
طياغق م التسنيد او التميميت
طياق ا عامود او عصايه او
ضرب العصي او سناده
طياغق ل الانسناد او الثبات

فسلدي وشوشه
 فِسْقِرْمَقْ اِلْ فِشْبِ الْمَاءِ مِنْ
 الانبوية
 فِسْقِي زبل
 فِسْكُ فِسْكُ

فُصُولِيَه لوبيه
 فِقْ فَنخ
 فَلَاقَه فَلَقْ
 فُوجِي بريميل

حرف القاف

قاب فراغ
 قابمق م الحطف او العض
 قاتق ايدامه
 قاتلمق م التني
 قاتمر بسيس
 قاتمق م التخليط او السوق
 لقدام
 قاج كم
 قاجرمق م التهزم
 قاجرمه مهزم نحو قاجرمه مال
 اي مال مهزم
 قاجغان الذي ينهزم هزم
 قاجقن مهزوم

قاجمق ل الانهزام
 قاجمق م مج بمعناه ياضاً
 قادن ست
 فار ثلج
 فاربوز جبس
 قازت مخشب نحو قارت خيار
 اي خيار مخشب
 قارش شبر
 قارشق مخلوط
 قارشق ل الانخلاق او المحارسة
 نحو بو مادة بي قارشمه اي
 لا تخترش هك المادة
 قارشو امام

قال ذهب نظيف او فضه
نظيفه او تنظيف الذهب
والفضه

قالبور غريبال
قالتمق سرج الدف قبل ان
يكسبه السراج
قالجه العظم الذى تحت الزنار
باصبعه من جهة الخواصر

قالدرم علوة
قالدرمق م الرفع
قالقان ترس
قالتمق ل القيام
قالقى ل التبقى
قالن تحين

قاما خنجر كبير مستعمل عند
العجم

قامبور احذب
قامي قامجه

قاميش قصب الزل
قامشوق ل الدررس فى الاسنان

قارغه قاق

قارنجه نمل

قاري امراة

قاز وز

قازمق قحاطة الشى من الطنجره
او غيرها وهى اسم لافعل

قازمه فاس

قازمق م القحط القحط القحط
الحفر

قاسق الحالب

قاش حاجب

قاشق مقلقه

قاشمر مسخرة

قاشمق م الحك

قاطر بعل

قاقردق سيله

قاقلمق م الانهاض نحو طاشى
يردن قاقلم اي نهضت

الحجرة من الارض

قاقوله حب الهال

او صج البصر اما بالنظر
 للشمس او للبرق
 قان دم
 قانجق اسم لجميع الحيوانات
 الانثى
 قانجه دھوس او غيره للحياطين
 متنى مثل الجوكان لاجل
 مسك الثوب
 قانق ل الارتوا او الاقتناع
 قاورق م القلى او التمهوص
 قاورق ل الوصول
 قاون بطبخ
 قايتمق ل التزحلق
 قايتمق م المساعدة
 قايس جلد مدبوع
 قايمق ل التزحلق او قيهق
 قاين ابن الاحما
 قايتق اللھام بالنار
 قاينمق ل الغلى
 قبارتمق م القب

قبارجق حبايه تنخرج فى الجسم
 وتعدلى مثل العنبايه وهى
 بنفسجيه الشكل او عنب قيسى
 قبارمق ل القب
 قبلاقى كاكوله توضع على الراس
 لاجل المطر
 قبامق م التمسكير او السد
 قبرى القب نحو الم قبر قدر اى
 يدي قابه
 قبق قرع
 قبق عطا
 قبققق فرايخ نحو فبقققى
 قلايحي يه ويردم اى عطيت
 الفرايخ للبيض
 قب قرمزي كثير احمر
 قب قره كثير اسود
 قیلان غمر
 قپمق م غز العين نحو سكا كوز
 ققدم اى غمزتك بالعين
 قبو باب

قبودان ريس المركب

قبورغه ضلع

قبوق تشر

قت عند او قليل

قتار صف

قتي صلب او شديد

قچچ رجل

قچاق هزيمة او مهزوم

قچان متي

قچردمق ل كز الاسنان

قچق التراز

قچر براقفر او لون ازرقى فى

الدواب او ذودقن سلق

بلين نحو قرصقاللو

قراييه غريبه

قرازتمق م التسيويد

قرازمق ل السواد

قراغو يده

قراغى چوكان

قزال ملك

قرالتى لبشه لبش

قرالجه ملكة

قرانته رجل كبير فى العمر امرد

قرانلق عتمه

قرىباچ كرىباچ

قرتال نسر

قرداش اخ

قرضق اسم لغبغبة الدجاجة

والطيور التي يجتمع بها

المحبوب بعد الاكل

قرغى عصايه راسها مثل الحلقة

للخيال لاجل اخذ الجريدة

من الارض

قرق اربعين

قرقى مكسور

قرقمق م قص الشعر

قرقندى شعر المقصوص

قرقنقج طير الصرنو

قرمزى احمر

قرمشمترق م قرط الفار وغيره

قشين شتاء	قرن بطن
قِعبر عاقره عاقره	قرنداش اخ
قَصِق مكبوس	قرندي فراطه كساره
قَصَلَمَق م التقصير	قره بر او اسود
قَصَلَمَق ل القصر	قر بنت
قَصَمَق م الكبس العص	قرارمق ل الاحرار
قَصِه قعير	قزاقى آلة للقط
قَط نادر	قرامق حرصان نحو قزامق
قَطِرَدَمَق ل القرط فى الاكل	چيقاردم اي حرصنت
قَفَتان قنباز	قزاقچ مكسب
قَفَالَمَق ل صوت الدجاج او غيره	قزاقم الكسب
قَل شعر	قزغن حميان
قَلَابِدُون قعيب	قزل اجر
قَلَاوُز دليل	قزmq ل الحرارة
قَلَاي قزدير	قسترمق م الكبس العص
قَلَمَق شعر سبل الحبوب	قسرائى فرس
قَلِيج سيف	قستاقچ غيرور
قَمَلِدَامَق ل القحرك	قستاقمق ل الغيرة
قَن قراب	قش شتا
قَنَاد جنح	قشغى قشقى

قوجاقى سخى
 قوجمان اختيار
 قوجقى زم اللف بالعناقى او
 التضض
 قوجقى ل بتلخيم القاف التختيم
 قوجه زوج او اختيار
 قوجى قوجيه
 قودرمق ل الهيشان او التالكب
 قودز اكلبان او هاش
 قور بتلخيم القاف سطر صف
 قورامق م القبض المسك
 قورامق ل البرم كثير او الافلاس
 قوربغه ضفضه
 قورت ذيب
 قورقارمق م التخليص
 قورقلمق ل الخلاص
 قورتمق مت اللققة في الحياطة
 او تجعيد الشعر
 قورتمق م بتلخيم القاف الكفايه
 نحو هو صاده ياغ هو طعامى

قنماق ل خروج الدم نحو الم
 ديواره طوقندى قنادى اى
 ل يدى اندقرت بالحايط خرج
 منها دم
 قنماق م المواخذة او اللوم
 قنده اين
 قنقى اى
 قننه حنه
 قنى اين
 قنيا اين
 قواى شجر الحور
 قوال ماسور وهو من الات
 الطرب
 قوالمق م الركض لاجل الالتحاق
 قوانوس عليه تنك
 قوپارمق م القلع او القطف
 قويمق ل الانقطاع او الركض
 قوى علبه
 قوج بتلخيم القاف كبش
 قوجاق حضن او مزمه او صدر

قوردر اي هذه السمنه تكفى
لهذا الطعام او سنى التي اي
قورتدم اي كفيتمك ستة اشهر
قورتمق م التيبيس

قورجق شعر اجعد او جنس غم
في بلاد المسكوب ذنبه قصير

قورد دود او ديب

قورشون رصاص

قورق حصرم

قورق شى ميروم كثير

قورقاي خويف

قورتمق م التخويف

قورتمق ل الخوف

قورقنج خويف

قورقو خوف

قورم شعر اجعد

قورمق م تجعيد الشعر او غيره
او اللقطة في الحياطة

قورمق م نصب الخيمة او غيرها

او ربط الساعة او شد القوس

او تجليس ديك التفنكه
قورمق م بتخيم القاف الكفايه
نخوسنه ده بش بيك غروش
بنى قورر اي يكفيني في
السنة خمسة الاف قرش

قورو يابس

قورومق ل اليباس

قوزاق عمر الجام مثل العفص لكن
خفيف ولونه احمر

قوزي خاروف

قوش طير

قوشاي زفار

قوشامق م التزوير او الاحاطه

قوشلق ضحوة

قوشمق م الرقص او التعمين
نحو الكا ايكي اتلو قوشديلر

اي عينوا له خيالين

قوصقون جلدبة السرج التي

توضع تحت ذنب الدابة

قوصمق ل النطق

قوَصُنْدِي انطاق
 قُوَعَه دلو او قادوس
 قوَعَق ل الرايحة
 قوَوو رايحة
 قوَوُكْشو چار
 قوول بتمخيم العقاف ذراع
 الانسان او طرف نحو شو
 * قوله كيت اي اذهب من
 ذاك الطرف او العسكر
 الذين يدورون في الليل
 قول عهد
 قولاج باع
 قولاقى اذن
 قَوْلَامَق م المسك
 قولان حزام
 قولاي هين
 قَوْلُب علاقة السطل وغيره او
 ممسكة الابروق وغيره مثل
 اذنين المنقل وما اشبه ذلك
 قَوْلُجَق شى يلبس على الاكمام
 في وقت الحوسه ليلا يحصل وسخ
 قوئلذمق م الاستعمال
 قوم رمل
 قومآذنه ريس
 قومق م الوضع
 قُوْرَجَه زر الورد عندما يفتح
 قنذن من اين
 قووعق ل الحط
 قوونشمق المحادثة فعل مشاركة
 قُوونُق نزيل
 قوومق م الطرد او السوق نحو
 اتي قوودم اي سقت الحصان
 يعنى ركضته
 قوويرق ذنب او ليه
 قوويمق م الوضع
 قيا صخرة
 قويرمق م الكسر
 قَيْسَى مشمس يابس
 قَيَغُو هم غم
 قيلمق م الجعل

قول عهد
 قولاج باع
 قولاقى اذن
 قَوْلَامَق م المسك
 قولان حزام
 قولاي هين
 قَوْلُب علاقة السطل وغيره او
 ممسكة الابروق وغيره مثل
 اذنين المنقل وما اشبه ذلك
 قَوْلُجَق شى يلبس على الاكمام

قیبِق الغرم او السخا نحو بن
 بونی اورمغه قیمدم ای انا ما
 سخیت اضرب هذا فالعنی
 الاول متعدی والثانی لازم
 قیو جب

قیوچی صلیغ
 قیون غنم او عب
 قیه اوقه
 قیی کنار نهر او بحر او
 برکه

حرف الكاف

گبرمک ل الفطس نحو کبرمش
 ای فطس
 گبره قماش معمول من شعر
 لاجل مسح ظهر الدواب بعد
 القشق
 کپک بخاله
 کپنک کاکوله توضع علی الراس
 لاجل المطر
 گبه امرأة حامل او قماش الگبه
 کپی مثل
 کتوردی دبدبه
 کتورم کسبج
 گتورمک م الاتیان

گتورمک م التودیه او الجمل نحو
 بو جمال یوکی گتوردی ای
 هذا الجمال حمل الجمل او بو
 اغراج میوه گتوردی ای
 هذه الشجرة حملت فاکهة
 گتورت مقطع مرور او شی
 یقطع منه مثل قطع النهر وغیره
 گچمک ل العوقه التاخیر نحو
 بن گچکم ای تعوقت او
 تاخرت
 گچمکن رجل عدمان او شی
 منی وقته
 گچمک ل المرور او القطع

کِرش وتر
 گِرک لازم واجب
 کِرمیت قرمید
 گِرمک م التتمط
 گِرو موخر او الرجوع
 کره ویز کرفس
 گِزَمک م التخبای الحفی
 کزلو مخفی مخبی
 گِزَمک ل الدوران
 گِزَمک ل الذهاب لبیت الحلاء
 کس شخص او اقطع
 کَسر قدوم
 کَسک مقطوع
 کسکین حد قاطع
 کسَمک م القطع
 کَسِندي قطعه تصقوصه شفته
 کَسِیبه مقطوع نحو فلان
 ماده ی سنه ده ایکی بیٹک
 غروشه کسیبه کسدک ای
 قطعنما مقطوع عن فلان ماده

لطرف آخر
 تَمِجَمک ل الموت او العیشة
 نحو نه شکل گچنیورسن ای
 کیف عمال تعیش
 کچورمک م المرور او القطع
 لطرف آخر
 کچه لباد
 کچی معز معزایه اما ذکر او
 انتی
 کِدک ثقب فی الحایط او کادک
 الدکاکین وغیرهم
 کدی قطه
 کِراز کِرز
 کِرَبک شعر اجفان العیون
 کِرَبی قنفذ
 کِرَتک شی مقصوص مثل
 اسنان المنشار
 کسج کس
 گِرچک صحیح
 تَمِرَدک دخله زفای

في السنه الغين قرش
 كَشْرُودِي ضهيل الحصان
 كَشِينَمَك ل الصهيل
 كِشِي شخص او زوج
 كَف عَفِن
 كَفْتَه كَبَه
 كَشَج الذي يتعنتف بكلامه
 كَشْرَمَك ل التندشى
 كَشْرَه عجر حامض
 كَشِكْز مناخير الانف او مخزار
 الانف
 كَشِكْش واسع
 كَشِكْز جله
 كَشِكْ صفيه
 كَشِكْ اقرع
 كَشِكْز بيت المونه
 كَشِكْز لجه مشويه مشرحه
 كَشِكْش مصارعه
 كَشِكْش المصارعة فعل مشاركة
 كَشِكْش ل الجبى

گلمک ل الضحك
 گَلِن عروس او كنه
 گَلِنَجِك تصغير عروس او داء
 يحصل بورم الرقبة ويصير
 مثل الخيارة
 گَلِنَجِك ايتمك مضحكه نحو
 افى كلنجك ايتدم ابي صورته
 مضحكه
 گَلِنَك دبورة الجار التي راسينها
 رفاع لاجل نقر الجارة
 گَلِنَك الكنك
 گَلَه كل اللعب او كلة الطوب
 كليلد قفل فواشات
 گَم لجام
 گَم گَم ايتمك م التخبيط
 كَمَر قنطرة او كمر للتزوير
 گَمَرَمَك م تعردش اللحمه او
 قرط العظم
 گَمَرَمَك م معناه ايضا
 كمسنه شخص

حلبدن گوج ایتدم اي رحلت
 من حلب
 گوج صعب او قوه او شغل
 گوجرُمک م الرحيل
 کوچک رقاد
 کوچلتمک م التصغير
 کوچلمک ل التصغير
 گوجمک ل الرحيل
 گوده جسم
 گورک خبز مقهر او غيرهه
 کورک فروه
 کورک مقدار او جاروف
 للحظه وهو الدف المعمول
 مثل المعلقه
 کورک مفاخ
 گورلدمک ل شماطه او الرعد
 گورلدي شماطه او رعد
 گورلمک ل شماطه او الرعد
 گورمک م النظر
 گورمک م قحط الطين او غيرهه

کمه احد
 گمک عظم
 گمی مرکب هوا
 گنج شاپ
 گندو نفس ذات
 کوب خابيه
 کویرُمک م الرغی للصابون وغيره
 کویری جسر
 کویسک کلب
 گویک سره
 کویک رغوہ
 کویمک ل رغی الصابون وغيره
 کویه خلق
 کوتک قتلہ
 کوتک قطعہ من شجر معموله
 مثل الكرسي يعني قرمه او دفتر
 القيد الموجود بالحكمه وغيرها
 کوتک يم الترقی
 کوقی عاطل
 گوج بتنجيم الکافی الرحيل نحو

کتور یورم ای عمال اتمض
 گۆشمک م الترخی
 گۆشک رخو
 گۆشمک مچ الترخی
 کوک قرمه او شرش الشجر
 گوگ سما او ازرقی
 گوگچک کیس
 گوگچله مالح الحایط اومالح الزریقه
 کوگرچن حمام ازرق بری
 گوگس صدر
 گوگل قلب
 گول بتخیم الوارومه ماء
 گوچ رجل صحوک
 گولک علبه للحلیب او للماء
 گولگه خیال فی ظل
 گولشک ل التبسم
 کوله عبد
 گوچ خبازي
 ابه گوچی خبازي
 کومر فحم

من المكان بالجاروف او الجرفه
 گورنگ مچ النظر
 گوره حسب
 کوز بتخیم الوار جمره نار
 گوز بتخیم الوار عین
 گوز خلیف
 گوزتمک م النظر علی الشی دیران
 البال علی الشی او الاستنظار
 کوزل کیس
 گوزه علاک فشار
 گوسترمک م الاراءه
 کوستک قید الدایه او بند الساعه
 کوسکون حردان
 کوسکی حطبه مشعول منها
 وباق منها
 کوسلو حردان
 کوسله جلد بقر و ماشابهه فی
 السمک مدبوغا
 کوسمک ل الحرد
 گوش التلمض فی الاکل نحو گوش

گوهرمک ل الصوت مثل صوت
البقر او صوت البقر ذاته
گومش فسه
گومک م التجمع في الاكل نحو
يمكى گوپور اي عمال ياكل
الاكل مجمله
گومك قميص
گومك م الدفن
گون بتتخيم الواو اطراق
التاسومه او القنطرة
گون شمس او نهار
گوفدرمک م الارسال
گوندر نهار
گوفش شمس
گونلک شمسيه او يوميه
گومت ل التوکل
گوته عت
گوته تجمع في الاكل
گوي ضيعه
گوینمک ل الشواط في الثياب

وغيرهم
که الذي آن
کهله قمل
کيتمک ل الرواح
گج مؤخرًا عوقه متعوي
گيجمک ل التأخر نحو
گيجمکدک اي تاخرت
گيجه ليل
گيدرمک م التذهيب نحو اى
گيدرمد اي روخته
گير سخ
گيرک خاصره
گيرمک ل الدخول
کيتسه کيس دراهم بمقدار
خمسماية قرش او مطلق کيس
گپک اريل ايل
گکرمک ل التدشاي
گکز قصبة الانف
گیل عيله نحو فلان گیل بزده
ايدى اي عيلة الفلانية كانت
عندنا

كيم من او الذى
گيمك م اللبس

حرف اللام

لايا لبا
لاغم لغم
لبلي لقبلي
لقردي حديث
لكه ككه

لنگ مشية الحصان او غيره
بالنطنطه نحو لنگ:لنگ
كديور اى عمال يروح نطنطه
له مع

حرف الميم

مارانقوز الذى يصنع ما يخص
للعساكر من نحو طواب
واتفنگ وانجازه
مارت شهر آدار
مارده زيف نحو اى مارده بازار

ايتدم اى عملت بازاره زيف

مارول خس

مانجه طنج

ماندال سقاطه الباب او الخزانة

ماواق ل التنفوي

مايس شهر ايار

مارتك خشبه

مرجك عدس

ميرلدمق ل قرأة القط ومما اقلها

مرلدي بعناه ايضا لكنه اسم

مصندرة اسقيفة لوضع الحطب

وغيره او صمندررة البيت

معدنوس بقدونس

مغازه مخزن

ممنبار جق

ممه بز

مناستر دير او اسم بلد

موتلو الهنا نحو موتلو سكا

اى هنيا لك اهنيا لك

مى اادات استفهام

حرف الواو

وار في يوجد موجود ويتصرف
 كالاسم نحو وارم اي موجودي
 الى اخره

وارل برميل
 وارمق ل الرواح الوصول لشي
 وافئز اعهاد
 وشنه كرز

ولته چالمق ل الرواح كذا وكذا
 مثل السفينة لما تحيك بالبحر
 والحيال وغير ذلك

ويرگو عطية مثل الفردة وغيرها
 ويرلدمق ل الحكى كثير البربره
 في الحكى نحو ويرلديور اي
 عمال يير بريعني يحكى كثير

ويرمك م العطا
 ويرهسى الشرا بالدين
 ويرهسيه المق م الشرا بالدين
 ويژلدمق ل صوت النخل

مياوالمق ل صوت القطه

منج مسمار

ميشه حرش

ميمون سعدان

حرف النون

نالين قبقاب

نامكور عديم الانسانية

ناملى نصله السيف او الموس او

غيرهما او يعني ذو شهرة

نخود حمص

نره دن من اين

فردة اين

نشاسته نشا

نصو دمال

نم رطوبه نداوه

ننه جدّه

نه ما

نيچون لاي سبب

نتيجة كيف

نتيجة كم

حرف الهاء

هاوچ جزر
هايديه روح امشى
هايقرمق ل صوت الذيب وما
شابهه

هپ كل

هچقرق حدوقه حذق
هچقرمق ل الحذق
هكبه خرج صغير

حرف اليا

ياپشغان شي يلصق
ياپشمق ل اللصق
ياپمق م العمل او البنا
ياپو بنا عمارة
ياشمو وقت العشا
ياتق بطه اي تنينه او متشطح
او نايم
ياتمق ل التشطيج او النوم
ياتورمق م بمعناه ايضا

ياد غريب او اجني

ياراتمق م الخلق

ياردم اعانه

يارق شق او مشقوق او فچ

او مچجوج

يارم نصف

ياربجه وجه الشقه نحو ياربجه

اغري اي وجع الشقه

يارمق م الشق

ياري نصف

ياره جرح

ياريلق شق في الحايط والجبهه

وما اشبه ذلك

يارين غذا

ياز صيف

يازي قمر

يازين في الصيف نحو يازين كل

ياغه اي تعال لعندي في الصيف

يازربوزر شي يكتب عليه ويمسح

يازق اخطى

يازلق بدله للصيف او صيفيه
او مسكن للصيف
يازmq م الكتابة

يازو كتابه

ياش نديان او دمع العين او
عمر او شى اخضر اى ليس
يابس

ياشارمق ل التنداى او تدمع العين

ياشارمق م بهناه ايضا

ياشامق ل العمر

ياصديق مخدة مسند

ياصدعق ل الاستناد على شى

الآنكا

ياغ مادة دهنيه نحو صاده ياغ

اى سمنه وقويرق ياغى دهنه

ايچ ياغى شحمه زيتون ياغى

زيت كل ياغى عطر ورد وعلى

ذلك فقس

ياغر لحس شعر الحيوان من

جلده نحو بواشك ياغر اولمش

اى هذا الحار شعره لاحس
ياغز اسمر غامق مخصوص بلون
الذواب

ياغلق بحرمه

ياغشق ل المطر

ياغشق ل ايق

ياغشمق ل اللياقة

ياغشمق ل الاقتراب

ياغمق م الحرق الشعل

ياقى كى

ياكلمق ل المغالطه فى اللفظ

ياكلمق ل الغلط

ياكلمق ل الغلط

يالامق م اللبس اللق

يالتملق ل المساقلة

يالديز لطاخ اما فضه او ذهب

يالكر فقط وحده

يالن حفيان نحو يالن اياق

كلدى اى جاء حفيان

يالى ساحل طرفى البحر او النهر

يالوارمق ل الرجا
 يامه رقعة قطعة قماش
 يان بنايق القنباز او طرف او عند
 يانشمق ل اقتراب كلي بنوع
 التصاق او الخدامة نحو بواغايه
 يانشدم اي خدمت عند هذا
 الاغا

يادخين حريق
 يانق محروق حرقة
 يانق ل احتراق
 ياورو فرخ حيوان
 ياوز ذو مروة نحو ياوز ادم
 اي رجل ذو مروة
 يارقلو مخطوب بخطوبة
 ياي قوس

يايق منثور او داير نحو بو ادم
 حلي يايقدر اي هذا الرجل
 داير حلب او مري نحو بوهر
 يايقدر اي هذه الارض مرعايه
 يعني الكوا الدواب حشيشها

يايقمق م غسل
 يايللا مكان منتزه في البر اي
 ذو عشب وما
 يايلامق ل الاقامة في مكان
 منتزه الذي فيه عشب وما
 يايتمق م النثر او الري او الدوران
 يياغي صرف

ييان شي مجهول نحو يبانه
 كتمش اي ذهب لمحل مجهول
 او يبانه سو يلمش اي تكلم
 بشي مجهول
 يهراق ورق الشجر او السلق
 وما شابه ذلك
 يتاق فرشه

يترمك م الضياع
 يترمك م بتخميم اليا، التكبير
 او الكفايه نحو بو طوزي بو
 طعامه يتردم اي جعلت هذا
 الملح ان يكفي لهذا الطعام او
 الوصول للحوق نحو بو ادمي

يَرِيمُ هجوماً نحو كويه يريم ايتمشلر
 اي هجموا على حلب
 يَسْرَعُ م التخضير اما باللون او
 بعد اليباس
 يَسْرَمُ ل بمعناه ايضا
 يَسِيلُ لون اخضر
 يَسْمَقُ لحة للراس وهو اسم
 لا فعل
 يُصُّ اذات تاكيد نحو يص يمرو
 اي كثير مطعوج
 يُصُونُ الحُضار الذي في وجه الما
 وهو مثل الحشيش
 يَغْمَقُ م التكوين
 يَغْمُورُ مطر
 يَغِينُ كومه
 يَغْسُولُ فقير ما معه شي
 يَغِيقُ خرابان خراب خرابه
 يَغْمَقُ م الهدم
 يَغَهُ ياقه او كنفار البحر او النهر
 يقين قريب

سكا يتردم اي جعلت هذا
 الرجل ان يلمحك او جعلته ان
 يصل اليك بطريق المعاشرة
 او مطلق وصول الشئ
 يَتَسَمَّلُ ل بتخميم اليا بمعناه ايضا
 يتمش سبعون
 يَتِمُّك الضياع او الدفش فالاول
 لازم والثاني متعدى
 يَتِمُّك ل بتخميم اليا الكفايه او
 الكبر او الحقوق او الوصول
 يَدَّك دابه مسحوبه فاضيه او غيرها
 يدي سبعة
 ير مكان ارض محل
 يراسه طوير الليل
 يَرَامِقُ ل اللياقه الى شئ
 يَرْتَقِ مشتوق او شق
 يَرْتَمِقُ م الشق
 يَرَكُ مشروم او الشرم
 يَرَأْسَمُك ل القعود في مكان
 يَرْمُك م الشرم

اي جا حفيان	يشاق خد
يم اادات تاكيد نحو يم يشل	يگت شاب رجل عنتر
اي كثير اخضر	يگرمي عشرون
يماق معاون	يكمك م الغلب
يمان سرت قاسي ردي	يگن ابن الاخ او ابن الاخت
يمرق طبوق اليد	يكي جديد
يهر و شي مطعوج او الطعج	يل ريج
يمش فاكهة	يلاق جرن للحيوانات الذين
يمك م اكل او اسم الاكل	يلقون منه الما بالسنتهم
يميك جرن العليق معلق	يلامق م اللحمس او اللق
يمورطه بيض	يلان كذب
ينجح ظلعطان	يلان حيه
ينجح ركيض سبيق	يلپازه مروحه
ينه ايضاً	يلدرم صاعقه
يوا عش	يلدز نجم
يوارلق م التدرج	يلدمق م الغش
يواش ماهوسرت او مهلا	يلك ريش او صدرية
يوالتي كل شي مثل الكلة صغيرا	يلكن قلعو الماركب
كان او كبيراً	يلمك ل الهروله
يوتمق م البلع	يلنجق حفيان نحو ييلنجق كادي

يوفقه رقيق
 يوق لا
 يوقارده فوق
 يوقارى بمعناه ايضاً
 يوقاريدده بمعناه ايضاً
 يوقش طلعه
 يوقلامق م التفنيش
 يوك صوف
 يوك حمل
 يوكسك على
 يوكسك كشتبان
 يول درب
 يولار رسن
 يولداس رفيق
 يوللامق م ارسال
 يولوق م بتخيم الواو الفتف او
 قلع الحشيش من الارض
 يوموق م غسل او بمعنى اسم يعنى
 طابة خيطان للخياطه وغيرها
 يوموق ل الغسل

يوجه على
 يوخسه وان لا
 يودرمق مت التغميل
 يورقى اسم لكل عيد عند النصارى
 يورڈ مسكن محل اراضي ملك
 اقليم
 يورغان لحاف
 يورغون تعبان
 يورك قلب
 يورلق ل التعب
 يورمق م التعب
 يوريمك ل المشى
 يوز مائة او وجه
 يوزك خاتم
 يوزمك ل السباحة
 يوسك كشتبان
 يوضمه محسن جميل
 يوغرت لبن
 يوغرمق م العجن
 يوغون تخمين

يومان مشوا او مشى	يوثقاق طرى ليين
ييمكى اكل	يوثقامق ل الليامنه الطراوه
ييمل سنه	يوثقم م غمض العين او طبق
ييملق ل عدم الثبات او الكره	اليده
او التعجيز	يوثجه بنتخيم الواو فصه
ييم اكل	يوثغه اكساره حطب
ييمنى خفيف	يوثقم م بنتخيم الواو البري او
	النحت

وهذا اخر ما اوردناه من الكلمات التركيبية المستعملة وورا ذلك
كلمات لا تليق بهذا المختصر لكونها مهملة وساتبعه بقاموس
شامل للمهمل والمستعمل كما في مقدمة هذا الكتاب وفي النسخة
الركبية وعدنا بذلك واسئل المولى العظيم ان يعفو عن سيئاتنا
ويسلك بنا احسن المسالك وان يحسن عاقبتنا في الامور كلها
على الدوام ويوجد علينا عند انتهائها الاجل بحسن الختام وافق
الفراغ من تأليفه الساعة الثمانية من يوم الاربعاء لثمان بقين من
شهر رجب سنة الف ومايتين وثمانية وسبعين من هجرة من
حازم من الكمال اعلا الرتب عليه افضل
الصلوة وازكى التحية وعلى آله
واصحابه بكرة
وعشية

اصلاح

وجه	سطر	غلط	صحيح
١٦	بعد كلمة اتمق الواقعة في سطر ١٧	كلمة اتمك اي خبز ناقصة	
٠٦	٢٠	اجمترق	اجمترق
٠٦	٠٦	ارداش	ارداش
١١	١١	پاره سي	پاره سي
٢٩	١٣	چرلذمق	چرلذمق
٤٦	٠٤	رغما	يغما
٤٢	٠٨	صايتمق	صايتمق ل
٤٦	٠٢	طارق	طارق
٤٩	١١	بريم	ابزيم
٥٩	١٦	كبي	گبي
٦٣	٠٧	گوكچك	گوكچك
٦٣	١٤	گولك	گولك
٦٤	١٩	گوي	كوي
٦٧	٠٧	وجه	وجع
٦٨	١٥	المساقله	المثاقله
٧٠	٠٤	الشي	لشي
٧٠	٠٢	حلب	الضيعه



(Arab)
PL137
.K48
c.2